

## AGATHE, DALLA FRANCIA ALLA SICILIA



Buongiorno a tutti, mi chiamo Agathe Lambert, ho 18 anni e vengo dalla Francia.

Quest'anno, sono una studentessa all'estero con il programma Scambio Giovani del Rotary in Italia. Rimango in Italia per tutto l'anno scolastico e sono in quarta al liceo linguistico Ruggero Settimo di Caltanissetta.

Sono arrivata il 1° settembre 2022 all'aeroporto di Catania, con poche nozioni della lingua italiana, senza avere mai visto la mia famiglia ospitante e anche senza conoscere la cultura siciliana.

Sono arrivata qui, dunque, con tanta speranza di conoscere una nuova lingua e cultura. E non sono stata delusa. Sono stata accolta con il mare e il sole della Sicilia.

### Sono diventata Agata

Durante questi sette mesi ho potuto imparare molto, prima la lingua italiana e qualche nozione di base di siciliano. Quest'anno mi ha permesso anche di conoscere me stessa, che, di natura timida, ho imparato ad aprirmi diventando Agata.

Ho potuto conoscere molte persone: gli altri studenti di scambio e i miei compagni di classe



che nel tempo sono diventati miei amici. Le due famiglie ospitanti mi hanno fatto sentire una di loro e mi hanno permesso di scoprire la Sicilia attraverso ricette e viaggi ed in cambio ho potuto condividere con loro la cultura francese.

Durante questi mesi ho potuto scoprire le bellezze della Sicilia durante i weekend con gli altri exchange student o con le mie famiglie; da Palermo a Siracusa e persino a Verona, in occasione di un weekend con tutti gli studenti presenti in Italia. Le famiglie ospitanti mi hanno permesso di scoprire la Sicilia con uscite al mare o durante le visite, mettendosi in gioco diventando guide turistiche per un pomeriggio.

### Una vita in un anno

Mi restano meno di 2 mesi in Sicilia e mi sembra che il tempo stia volando. Mi avevano avvertito che quest'anno sarebbe stato una vita in un anno, e questa rimane una delle frasi più giuste che ho sentito prima del mio scambio.

Sono riconoscente di aver potuto fare questa esperienza e vorrei ringraziare il Rotary che mi ha aiutato a fare questa esperienza. Ho incontrato persone bellissime, a scuola, nel Rotary e le famiglie ospitanti. Vorrei ringraziare tutte queste persone che mi hanno aiutato a fare questa esperienza.

**Agathe Lambert**



## ALIX, "SCIACCHITANA" DI PARIGI



Mi presentò, mi chiamo Alix Delescluse, ho compiuto 17 anni a febbraio qui in Sicilia e sono una francese a Sciacca!

Ho potuto fare questa cosa assurda grazie al Rotary Youth Exchange. Ho scelto di partire un anno all'estero in Italia e adesso sto vivendo l'esperienza più bella che ho fatto della mia vita.

Allora, sono arrivata il 4 settembre all'aeroporto di Palermo dove con mio dispiacere non trovarono la mia valigia! Ma la mia famiglia ospitante mi ha fatto superare questo inconveniente con molta accoglienza senza farmi preoccupare.

### Vivere alla siciliana

Poi siamo tornati a Sciacca dove ho partecipato alla festa di un battesimo nella mia prima serata in Sicilia, che impressione! Non sapevo parlare, non sapevo mangiare le pietanze che poi ho apprezzato, non sapevo vivere alla maniera siciliana...ma tranquilli, ho imparato molto velocemente grazie alla mia famiglia ospitante che mi ha aiutato per tutto e che mi ha preso e considerata come una figlia.

Sono stata fortunata di essere ospitata dal Rotary club di Sciacca che organizza incontri spesso. Ad esempio, il giovedì alle 5 inizia la mensa dove possiamo portare cibo per distribuirlo. Ogni primo sabato del mese al club fanno colazione in-





sieme, purtroppo io ho scuola il sabato. A parte questo ci sono stati incontri e cene organizzate per diverse occasioni

### **Alix, mi raccomando!**

Non sapevo cosa aspettarmi della Sicilia, quando ho appreso che sarei andata in Sicilia! Quando la mia famiglia ha saputo che mandavano la loro piccola Alix per un anno a Sciacca mi dicevano: "Ma attenzione alla Mafia, Alix!! Non mangiare troppo, Alix! Devi parlare un bello italiano, Alix!!". Ora i miei genitori sono felici di ciò che sto facendo ed hanno deciso di fare vacanze qua adesso. Comunque, alla fine posso dire che non potevo essere nel migliore dei posti.



### **In giro per la Sicilia**

Sono andata un po' ovunque nella Sicilia: Sciacca naturalmente, Agrigento, Siracusa, Palermo, Terrasini, Trapani, Mazara del Vallo, Marsala, etc, e a Verona con tutti gli inbound del Distretto per l'Orientation di tutti gli exchange students di tutta l'Italia. Vedere questi posti mi hanno fatto scoprire diverse tradizioni e diverse culture.





### Persone per la vita

Sono fortunata d'aver trovato il Rotary, aver incontrato i miei amici qua, gli altri exchange students dell'Italia, la mia famiglia ospitante.

Queste persone sono per la vita, che sono in alcuni posti del mondo o vicino alla Francia o della campagna di Sciacca, ti aiutano a crescere, a scoprire, ma anche se dopo vuoi andare in un altro paese ci sarà sempre almeno qualcuno che era come te, e che hai conosciuto grazie al Rotary.

Tutte queste persone fanno parte della mia famiglia ora e non potrei mai dire grazie abbastanza.

Mi sono abituata: la pasta ogni giorno, uscire sempre, questa scuola (no, questo non mi abituerò mai), andare a fare passeggiate sul mare e vedere questi colori per il tramonto, il dialetto, un cappuccino ogni mattina, etc, questo non lo troverò più quando tornerò in Francia fra due mesi.

Mi chiedono spesso qui: "Ma la tua casa ti manca?"

E io rispondo: "Sì, certo che mi manca, la mia famiglia, i miei amici, il paese; ma la mia casa non è un posto... sono le persone con chi sono" e infatti quest'anno, quando sarà finito, non tornerà o non nella stessa maniera; quindi, in questi ultimi due mesi dove sono ancora "sciacchitana", starò a "casa", a Sciacca.

**Alix Delescluse**



## ANTONIA, A RAGUSA DALLA BASSA SASSONIA



Ciao, mi chiamo Antonia, ho 17 anni e vengo dalla Germania da una piccola città in Bassa Sassonia che si chiama Bückeberg. Al momento sono una studentessa in Sicilia a Ragusa e sono arrivata il 2 settembre all'aeroporto di Catania. Sto frequentando la 3D del liceo scientifico Enrico Fermi. Sono in Italia da 8 mesi e sono molto contenta di aver deciso di fare questa esperienza.

A causa delle tante impressioni nuove all'inizio non ho realizzato che ora vivevo in un altro paese e con una famiglia diversa per un anno.

All'inizio con la mia prima famiglia ospitante abbiamo incontrato il primo problema: io ancora non parlavo italiano e la mia famiglia ospitante parlava pochissimo inglese. Ma con tanto linguaggio del corpo e con Google traduttore ce l'abbiamo fatta. Ma dopo poco tempo già ho iniziato a capire qualcosa e sono stata in grado di dire qualcosa da sola.

### Bicicletta? No, macchinina!

Durante questi mesi ho sperimentato e imparato tanto. E non solo della cultura italiana, ma anche della mia.

Inoltre, mi hanno colpito molte cose che sono sempre state normali per me in Germania, ma qui non lo sono. Per esempio, andavo quasi ovunque in bicicletta, a piedi o in treno. Qui, invece la mag-

gior parte dei giovani ha una macchinina che mai ho visto prima di venire in Italia.

Non ero abituata alla scuola italiana. Qui le lezioni sono frontali, in Germania invece facciamo tanti lavori di gruppo, elaboriamo insieme gli argomenti, e poi discutiamo i nostri risultati con il professore. Qui invece l'argomento viene insegnato direttamente dal professore e gli studenti devono ripetere tutto a casa.



Tre volte alla settimana vado a pallavolo, e all'inizio mi ha aiutata tantissimo per integrarmi e fare amicizia con i ragazzi di Ragusa.



Con i miei amici faccio qualcosa quasi ogni sabato sera, spesso andiamo in una pizzeria, in città, o a casa di qualcuno dove giochiamo a carte, cuciniamo insieme e ascoltiamo la musica.

### Tour dell'Italia

Ho trascorso il mio compleanno con altri 50 studenti che fanno lo scambio durante un tour dell'Italia. Lì ho fatto molti nuovi amici. Insieme abbiamo conosciuto molte città come Milano, Pisa, Firenze, Roma, Napoli, Pompei e Sorrento.

Una settimana dopo già ero a Malta con la mia classe. La mattina facevamo un corso di inglese, il pomeriggio avevamo del tempo libero o guardavamo le città e la sera andavamo in discoteca e

ballavamo accompagnati naturalmente dalla professoressa.

Abbiamo anche fatto molte cose con il Rotary. Per esempio, siamo andati a Siracusa e Trapani, abbiamo visto i templi di Agrigento e abbiamo anche fatto una degustazione di vini in una grande cantina dove hanno spiegato le differenze tra i vini che ci sono in Sicilia.

Fino ad ora è stata un'esperienza veramente bella e mi ricorderò sempre quest'anno, che ho potuto fare grazie al Rotary.

**Antonia Danckert**



## LUCA, IN CANADA FRA NATURA E SPORT



La mia esperienza all'estero inizia il 28 agosto 2022 dove dopo una lunga giornata tra vari aeroporti riesco ad arrivare in Canada, con precisione a Halifax in Nova Scotia, ma ancora la mia meta non era arrivata poiché mi aspettavano due ore di auto fino ad arrivare a quella che sarebbe stata la mia nuova casa per il resto dell'anno e per il resto di questa bellissima esperienza, ovvero Dieppe, situata in New Brunswick.

### In mezzo alla natura

Le mie prime impressioni sono state fin subito forti e con il pensiero di cambiare me stesso e imparare a vivere in una nuova cultura diversa da quella a cui ero abituato. Sono stato super fortunato con la mia prima host family: sono stati davvero affettuosi, disponibili e soprattutto mi hanno reso parte della famiglia proprio come se fossi loro figlio. Grazie a loro ho avuto modo di fare le mie prime esperienze qui in Canada tra cui visitare il parco nazionale Fundy, dove ho camminato in mezzo alla natura e ho visto paesaggi stupendi dei quali non mi dimenticherò mai.

### Aragosta, che passione!

Inoltre, ho avuto il piacere di mangiare per la prima volta nella mia vita l'aragosta: ero abbastanza titubante ma si è rivelato un piatto stu-







pendo difficile da dimenticare. Ho avuto il piacere di incontrare altri membri della loro famiglia con i quali ho speso le mie vacanze natalizie. Anche loro mi hanno reso un membro della famiglia facendomi passare un Natale diverso ma comunque affettuoso e caldo. Sempre nelle stesse vacanze io e la mia host family abbiamo visitato Quebec City, una città meravigliosa e piena di posti da visitare: ci tornerò sicuramente!

Una volta finite le vacanze ho cambiato host family come da programma, e anche li ho trovato persone stupende, pronte a dare il meglio per farmi vivere un'esperienza indimenticabile.

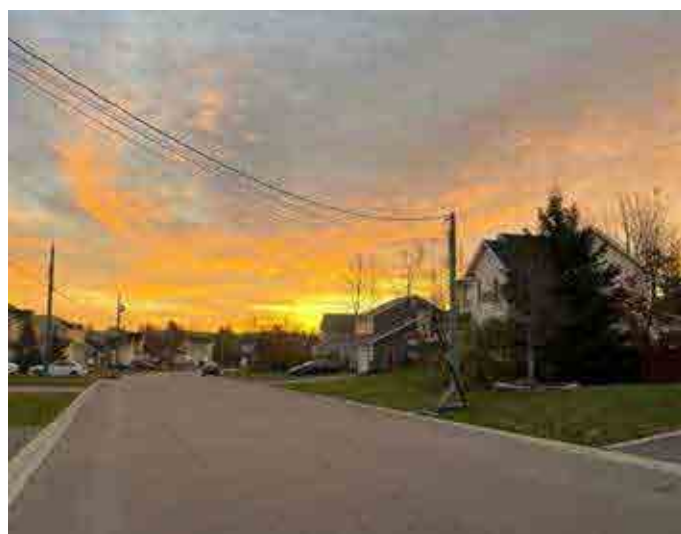
### Rugbista della scuola

A questo punto ho parecchi amici con i quali ho passato momenti che resteranno sempre impressi nella mia mente.

La scuola che frequento va tutto bene, ho buoni rapporti con i professori che sono molto disponibili nei miei confronti.

Ho notato una grossa differenza tra la scuola canadese e quella italiana, amo il sistema qua che ci permette di fare classi che mai avrei pensato di fare, come per esempio sci e canottaggio. Il mio inglese va alla grande e da poco faccio parte della squadra di rugby della scuola. E' un'esperienza nuova per me e mi sta piacendo tantissimo.

Verso metà aprile ho cambiato host family per l'ultima volta: mi sto trovando benissimo finora



e anche loro stanno facendo tanto per me, e le esperienze positive non mancano anche con loro.

Quest'anno per me è stato fantastico! Ho imparato molto e sono cambiato allo stesso tempo: ho fatto esperienze incredibili e conosciuto persone fantastiche e nonostante la distanza sono sempre stato in contatto con la mia famiglia e non ho mai pensato di lasciare questo luogo perché mi mancava casa. Tutto questo lo devo al Rotary e al mio Distretto che mi hanno permesso di essere in questo posto meraviglioso e si prendono cura di me e ovviamente lo devo anche alla mia famiglia.

**Luca Licitra**

## OSCAR, UN MESSICANO A PALERMO



Ciao! Sono Oscar Zúñiga dal Messico, ho 18 anni ed è un piacere per me parlarvi del mio scambio a Palermo, in Italia.

Ricordo di aver pensato, mentre mi parlavano nel Messico dello scambio, che esagerassero dicendo che lo scambio mi cambierà la vita. L'opportunità di fare lo scambio mi ha colto di sorpresa, avevo altri progetti e altri obiettivi ma ho deciso di approfittarne con l'idea di viaggiare e fare nuove esperienze. Ma ho capito che era molto di più che un semplice viaggio.

Ho salutato la mia famiglia e i miei amici il 6 settembre 2022 per fare il viaggio più lungo della mia vita. Un po' triste per essermi lasciato alle spalle tutte le persone che avevo conosciuto, ma ansioso per chi avrei incontrato quest'anno.

Quando sono arrivato, il mio club ospitante "Palermo Mediterranea" e la mia nuova famiglia mi hanno accolto con un sorriso e con il calore che caratterizza la Sicilia. Poco tempo dopo la mia nuova classe ha organizzato un festino di benvenuto che mi ha fatto sentire molto più sereno. Bastano solo pochi giorni per capire che non stavano esagerando, quest'anno cambierà la mia vita.

Ho fatto molte amicizie a Palermo e con degli



## SCAMBIO GIOVANI





inbound di tutto il mondo, con i quali ho condiviso esperienze e imparato diversi modi di vivere. Ho provato i migliori piatti della cucina italiana e ho scritto ogni ricetta per ricrearli al mio ritorno nel mio paese.

### **Innamorato dell'Italia**

Ho anche viaggiato e conosciuto posti meravigliosi, ricchi di cultura come le Isole Eolie, Siracusa, Firenze, Trapani, Agrigento, Roma, Napoli e persino il Belgio con la mia famiglia ospitante, con il Rotary o con amici. Confesso di essermi innamorato dell'Italia, delle sue città, dei suoi paesaggi e della sua gente.

### **Ho conosciuto me stesso**

Ma la cosa più importante è che ho conosciuto me stesso, ho scoperto quali sono le cose che mi piace fare, dove mi piace essere e cosa voglio fare della mia vita nei prossimi anni. Sono sicuro che sia le cose belle che quelle brutte che mi sono capitate durante lo scambio mi hanno fatto crescere e diventare una persona migliore.

Sono molto grato a tutte le persone che hanno fatto parte di questa esperienza; ma soprattutto a Marina Buttitta, Gianluca Sartorio e mio fratello Jacopo Sartorio che si sono prodigati per regalarmi le migliori esperienze, si sono preoccupati del mio benessere e sono loro che durante tutto quest'anno e senza conoscermi prima, hanno aperto le porte della loro casa per me e mi hanno fatto sentire a casa.

Ringrazio anche il Rotary, il mio club ospitante "Palermo Mediterranea" e la Commissione (Orsola Cacia, Vito Cocita e Giovannella Tumino) che insieme hanno fatto tutto il possibile per rendere il mio scambio il migliore di sempre.

Alla fine, ho capito che "fai la tua propria esperienza" perché ci saranno molte cose che non sono nelle tue mani ma il tuo atteggiamento e la tua voglia di viverla al meglio sarà ciò che definirà il corso del tuo scambio.

**Oscar Zúñiga**

## STEPHANIE, "SIRACUSANA" DEL WISCONSIN



Ciao, mi chiamo Stephanie Felhofer. Vengo dallo stato del Wisconsin, negli Stati Uniti d'America. Sono qui quest'anno come studente in scambio con lo Rotary Youth Exchange (RYE). Negli ultimi otto mesi ho vissuto in Sicilia, a Siracusa per la precisione. Ma non solo ho vissuto qui, ho fatto una nuova vita qui.

Quando sono arrivato all'aeroporto di Catania tanti mesi fa, non avevo idea di cosa mi riservasse l'anno. Solo 24 ore prima ero nel comfort di casa mia, circondato dalla mia famiglia e dai miei amici più cari. Una ragazza adolescente che vive negli Stati Uniti, ho avuto una vita perfetta. Innumerevoli amici con cui uscire e attività per tenermi occupata, eppure ho sempre avuto la sensazione che mancasse una parte di me.

### Una nuova occasione

È stato quando sono arrivata che sono stata finalmente in grado di individuare ciò che nella mia vita sembra sempre mancare. Mi mancava un'avventura, un'esperienza che mi avrebbe plasmato di più come persona. Ho capito allora che avevo

preso una buona decisione. Mi è stata data l'opportunità di crearmi una nuova vita. Un'occasione per incontrare nuove persone, sperimentare una nuova cultura e imparare una nuova lingua! Ho avuto l'opportunità di crescere come persona in piedi proprio lì davanti a me, ora tutto quello che dovevo fare era allungare la mano e afferrarla, ed è esattamente quello che ho fatto.





### Diventare persona

Non fraintendetemi, con tutte le cose buone che un individuo può sperimentare nel corso del suo scambio, ci sono una serie di difficoltà che lo stesso individuo deve affrontare, ma penso che sia lì che si vede la vera crescita di una persona.

Come studente di scambio, ti troverai di fronte ad alcune situazioni confuse, difficili e persino stressanti, ma man mano che le supererai, otterrai un nuovo apprezzamento per quanto lontano sei arrivato e realizzerai il tuo vero potenziale. È attraverso queste esperienze che una persona diventa la persona che sta cercando di diventare.

Se non fosse stato per lo Rotary Youth Exchange, sarei ancora la stessa persona che ero prima, senza sapere cosa mi stessi perdendo in tutto ciò che la vita ha da offrire, che si tratti di viaggi fantastici, nuovi amici o persino difficoltà che mi hanno aiutato a plasmare nella persona che oggi ti scrivo.

Vorrei ringraziare il Rotary International, lo Rotary Youth Exchange, il mio club ospitante, il mio club di appartenenza, i miei dirigenti RYE e infine ciascuna delle mie famiglie ospitanti, per aver reso possibile questa esperienza per me.

Stephanie Felhofer